



DeJaK-Tomonokai e.V. | Am Holtkamp 59c, 44795 Bochum

DeJaK-Tomonokai e.V.
Deutsch-Japanischer Verein für kultursensible Pflege
公益法人 文化を配慮した介護 (DeJaK-友の会)

2021年11月

リーフレット配布と御協力をお願い

当会では、ドイツ在住の日本語を母国語とする高齢者の方々に最新の情報提供、相談やアドバイス、専門家による講演（日本語）や勉強会のほか、NRW州の数都市、ベルリン、フランクフルト、ミュンヘンでは有資格公認ボランティアが**ボランティア訪問**を提供しています。

コロナ・パンデミックの続く中、当会でも対面の直接支援を打ち切りなければなりません。オンライン・セミナーを通して情報提供を続けてはいるものの、十分な支援が届いていない高齢者の方々は、まだまだいらっしゃいます。

特にお独りで住み外部とのコンタクトが少ない高齢者の方々に支援をお届けするために当会では、ドイツ国内12か所に「**チームオレンジ・ドイツ**」を立ち上げました。そのスタートアップ期間は支援を御存知いただいていない高齢者の方々に日本語での情報やサービスを知っていただく事が大事だと考えています。ご希望により定期的に**電話または、メールで連絡**を取り、また必要に応じ公的な**支援申請のお手伝い**もいたします。当会が提携するドイツの電話ボランティア Silbernetz を通し日本語で**電話おしゃべりサービス**を通話料無料で受ける事ができます。（サービスは匿名で秘密厳守。）

この活動は本年、日本国外務省の海外在留邦人・日系人の生活・ビジネス基盤強化事業によって支援推進されており、新型コロナウイルス感染症に関する不安や質問に対しては、ドイツに拠点をおく医療に従事する方々から日本語で御回答いただけます。

皆様には以上の活動に関する情報リーフレットを、お送りさせていただきますので日本語を母国語とする高齢者の方々のお手元に届くよう、お計らいいただければ幸いです。

リーフレットの追加や御質問は下記のコーディネーターまで、ご連絡下さい。

何卒、ご支援ご協力のほど、よろしくお願い申し上げます。

DeJaK 友の会役員一同

松田 ゆりか

コーディネーター：松田ゆりか matsuda@dejak-tomonokai.de

Deutsch-Japanischer Verein für kultursensible Pflege
(DeJaK – Tomonokai) e.V.
Vorsitzende: Nozomi Spennemann
Am Holtkamp 59c, 44795 Bochum
Telefon 0173 217 5058 | www.dejak-tomonokai.de

Bank: Volksbank Bochum Witten
SWIFT-BIC: GENODEM1BOC
IBAN: DE65 4306 0129 0362 4492 00
Amtsgericht Bochum: VR4337
E-Mail mail@dejak-tomonokai.de